

Penetrant Applicators 渗透剂施加工具

SPRAY GUN AND PORTABLE PRESSURE SPRAYER 喷枪和便携式压力喷壶

LPI System Hand Sprayers are designed to help simplify and expedite your penetrant inspection process. They provide even, controlled application of penetrants, developers, cleaners and water rinse used in the liquid penetrant inspection process. Manufactured from high-quality materials and components, they will deliver years of trouble free performance under all usage situations.

渗透探伤系统手动喷洒工具旨在帮助简化和加快渗透检测进程。它们使得渗透检测过程中的渗透剂、显像剂、清洗剂和水冲洗均匀、受控的使用。它们由高质量的材料和组件制成，在所有使用情况下都可提供多年的无故障表现。



520090



625773

WATER SPRAY GUN 水喷枪

Water Spray Gun is designed for pre and post rinsing of water-wash or post-emulsifiable penetrant system parts. It provides optimal coarse spray in a 45 degree fan pattern to help prevent part over-washing.

水喷枪设计用于自乳化或后乳化系统中的工件水洗或乳化过程。它以45度扇形提供最佳的粗颗粒水流，以帮助防止工件过清洗。

PART NUMBER 件号

520090

水喷枪

PORTABLE PRESSURE SPRAYER 便携式压力喷壶

The Portable Pressure Sprayer is a lightweight pressure sprayer for spot application of penetrants, magnetic particles, developers and cleaners.

便携式压力喷壶是一种轻巧的压力喷涂工具，适用于渗透剂、磁粉、显像剂和清洗剂的现场喷涂。

PART NUMBER 件号

625773

便携式压力喷壶

PORTABLE PRESSURE SPRAYER INSTRUCTIONS

便携式压力喷壶说明

1. Always depressurize sprayer before removing any parts. The pressure may be let out of the sprayer one of the two following ways:

拆下任何零件之前，请务必对喷壶进行释压。压力可以通过以下两种方式之一从喷壶中释放出来。

a. Tip the sprayer upside down and depress the trigger until no pressure is left. If some liquid is left in the sprayer when you attempt this procedure, make sure you aim the nozzle at a place where a little bit of liquid can be expelled.

将喷壶倒置并持续按下扳机直到无气体喷出。如果喷壶中有残留液体，请确保喷嘴朝向的位置不会受喷出液体的影响。

b. Remove the black cap from air filler and use small probe to depress the valve core until all the pressure escapes. NOTE: Make sure the sprayer is upright and the air filler stem is pointing away from you when depressing the valve core.

从充气口处取下黑色圆盖，使用针型工具按下气阀芯直到所有气体放出。注意：压下阀芯时，请确保喷壶是直立的，并且阀芯不是朝着您的方向。

c. Remove the complete top assembly from the canister once all the air has been let out. Do this by grasping the body in one hand and the canister in the other while unscrewing counter-clockwise completely

排出所有空气后,从罐体中取出整个顶部组件。一手握住喷罐顶部,一手握住罐体,逆时针方向拧开即可。

2. Fill sprayer 2/3 full (24 ounce maximum liquid capacity) with fresh, unused materials. Make sure the material you are putting into the sprayer is clean and free of foreign particles. Note: Always check with your chemical supplier if you are not sure of compatibility. Read Caution label on sprayer before filling. Never use acids in the sprayer.

用未使用过的耗材灌装喷壶容量的2/3(最大液体容量为24盎司)。确保您要灌入喷壶的耗材干净且无异物。注意:如果不确定适用性,请务必与您的化学品供应商联系。灌装之前,请阅读喷壶上的“警示标签”。切勿在喷壶中使用酸性物质。

3. Take the complete top assembly and screw it clockwise into top of the canister. Firmly handtighten only.

将整个顶部组件对准罐体,然后将其顺时针拧入罐的顶部。用力拧紧即可。

4. Charge sprayer with compressed air by holding standard air chuck on the air filler until you hear the line pressure equalize with the sprayer. Working pressure is 80-150 psi. At least 80 psi is needed to spray the full 24 oz. without a recharge of air. The maximum pressure should not exceed 200 PSI.

通过将标准空气卡盘固定在空气填充器上,使喷壶充满压缩空气,直到管路压力与喷壶相等为止。工作压力为80-150 psi。至少需要80 psi的压力才能喷涂全部的24 oz耗材。不能补气。最大压力不应超过200 PSI。